

### Concluziile recurentului

- Anularea ordonanței și trimiterea cauzei la Tribunalul Uniunii Europene spre rejudecare;
- obligarea Comisiei Europene la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

Ațiunea a fost respinsă pentru motivul că avocații (radcowie prawni) care au reprezentat Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej (președintele Oficiului pentru Comunicații Electronice) se aflau în raporturi de muncă cu acest oficiu, în opinia Tribunalului fiind exclusă posibilitatea ca reclamantul să fie reprezentat în fața instanței de aceștia.

Referitor la ordonanța atacată, Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej invocă următoarele obiecții:

În primul rând, Tribunalul a încălcat articolul 19 al treilea și al patrulea paragraf coroborat cu articolul 53 primul paragraf din Statut, precum și cu articolul 254 al șaselea paragraf TFUE și cu articolul 113 din Regulamentul de procedură al Tribunalului (denumit în continuare „Regulamentul de procedură”), întrucât a interpretat în mod eronat cea dintâi dispoziție menționată și a dedus că aceasta nu se aplică avocaților care își desfășoară activitatea în temeiul unui contract de muncă încheiat cu o parte la o procedură desfășurată la Tribunal.

În al doilea rând, Tribunalul a încălcat articolul 67 alineatul (1) TFUE coroborat cu articolul 113 din Regulamentul de procedură, întrucât nu a respectat un sistem juridic și o tradiție juridică diferite ale unui stat membru și a respins acțiunea în temeiul prezumției că avocații care s-ar afla în raport de muncă au o independență mai redusă decât avocații care își desfășoară activitatea mandatați de un birou de avocatură independent.

În al treilea rând, Tribunalul a încălcat articolul 5 alineatele (1) și (2) TUE coroborat cu articolul 4 alineatul (1) TUE, precum și cu articolul 113 din Regulamentul de procedură, întrucât a concluzionat că dispozițiile tratatelor au permis să se facă o diferențiere în ceea ce privește întinderea dreptului de reprezentare al avocaților în fața Tribunalului, deși dreptul comunitar nu prevede în această privință o astfel de diferențiere, iar tratatele nu au conferit Uniunii competențe în acest domeniu.

În al patrulea rând, Tribunalul a încălcat articolul 5 alineatul (4) TUE coroborat cu articolul 113 din Regulamentul de procedură, întrucât a prezumat că pentru atingerea obiectivelor urmărite de tratate este necesar să nu li se permită avocaților care au un raport de muncă să reprezinte o parte la o procedură desfășurată la Tribunal.

În al cincilea rând, Tribunalul a încălcat normele de procedură întrucât a motivat insuficient ordonanța atacată.

### Recurs introdus la 11 august 2011 de Republica Polonă împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera a șaptea) pronunțate la 23 mai 2011 în cauza T-226/10, Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej/Comisia

(Cauza C-423/11 P)

(2011/C 311/38)

Limba de procedură: poloneza

### Părțile

Recurentă: Republica Polonă (reprezentant: M. Szpunar, agent)

Celelalte părți în proces: Comisia Europeană, Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

### Concluziile recurenteii

Republica Polonă solicită Curții:

- Anularea în totalitate a Ordonanței Tribunalului Uniunii Europene din 23 mai 2011 în cauza T-226/10

### Motivele și principalele argumente

Tribunalul a respins acțiunea pentru motivul că între consilierii juridici reprezentanți ai Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej (președintele Oficiului de Comunicații Electronice, denumit în continuare „UKE”, și „UKE” pentru oficiul menționat anterior) exista un raport de muncă care excludea posibilitatea ca aceștia să îl reprezinte pe reclamant în cadrul unei proceduri în fața Tribunalului. Guvernul Republicii Polonia ridică împotriva ordonanței atacate următoarele obiecțiuni:

În primul rând, se critică ordonanța întrucât încalcă articolul 19 al treilea și al patrulea paragraf din Statutul Curții de Justiție a Uniunii Europene, în măsura în care acest articol a fost interpretat în mod incorect. Dispozițiile de dreptul Uniunii nu armonizează formele admisibile de prestare a serviciilor juridice. De asemenea, articolul 19 din Statutul Curții nu introduce nicio restrângere în această privință, referindu-se direct la dispozițiile de drept național. Potrivit guvernului polonez, articolul 19 nu poate justifica faptul de a-i priva de dreptul de a reprezenta părțile în fața Curții, în mod arbitrar și general, pe consilierii juridici care furnizează asistență juridică în temeiul unui contract de muncă, având în vedere că dispozițiile de drept polonez garantează deplina lor independență.

În al doilea rând, se impută ordonanței încălcarea principiului proporționalității prevăzut la articolul 5 alineatul (4) TUE. Guvernul polonez apreciază că faptul de a-i priva de puterea de a reprezenta părțile în fața Curții pe consilierii juridici care furnizează asistență juridică părților în procedură în temeiul unui contract de muncă depășește ceea ce este necesar pentru garantarea independenței acestor consilieri. Există măsuri materiale și formale mai puțin restrictive care permit atingerea aceluiași obiectiv, în special reglementări naționale referitoare la normele privind exercitarea profesiei și deontologia.

În al treilea rând, se impută ordonanței încălcarea normelor procedurale în măsura în care este insuficient motivată. Guvernul polonez apreciază că Tribunalul nu a motivat în mod corespunzător ordonanța pronunțată în cauza T-226/10, omițând în special să se refere la raportul juridic stabilit între consilierii juridici și președintele UKE.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Regatul Unit), la 11 august 2011 — Wheels Common Investment Fund Trustees Ltd, National Association of Pension Funds Ltd, Ford Pension Fund Trustees Ltd, Ford Salaried Pension Fund Trustees Ltd, Ford Pension Scheme for Senior Staff Trustee Ltd/Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs**

(Cauza C-424/11)

(2011/C 311/39)

Limba de procedură: engleza

**Instanța de trimitere**

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamante:* Wheels Common Investment Fund Trustees Ltd, National Association of Pension Funds Ltd, Ford Pension Fund Trustees Ltd, Ford Salaried Pension Fund Trustees Ltd, Ford Pension Scheme for Senior Staff Trustee Ltd

*Pârât:* Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

**Întrebările preliminare**

1. Noțiunea „fonduri comune de plasament” din articolul 13 secțiunea B litera (d) punctul 6 din A șasea directivă TVA <sup>(1)</sup> și din articolul 135 alineatul (1) litera (g) din Directiva 2006/112 <sup>(2)</sup> poate include (i) un sistem de pensii ocupaționale înființat de angajator cu scopul de a acorda prestații de pensii angajaților și/sau (ii) un fond comun de investiții în care activele mai multor sisteme de pensii de acest tip sunt regrupate în scopuri investiționale în împrejurări în care, raportat la sistemele de pensii în cauză:

- (a) prestațiile de pensie care pot fi primite de o persoană afiliată sunt stabilite în prealabil în actele constitutive ale sistemului (prin raportare la o formulă bazată pe durata încadrării în muncă la angajatorul respectiv și salariul persoanei afiliate), iar nu prin referire la valoarea activelor sistemului;
- (b) angajatorul are obligația de a plăti contribuții în cadrul sistemului;
- (c) participarea la sistem și dreptul de a obține prestații de pensie în baza acestui sistem sunt acordate numai angajaților angajatorului (participantul la sistem este denumit în acest caz „persoană afiliată”);

- (d) angajatul are dreptul de a decide dacă să se afilieze sau să nu se afilieze la sistem;
- (e) angajatul afiliat este în mod normal obligat să plătească în cadrul sistemului contribuții bazate pe un procent din salariul său;
- (f) contribuțiile angajatorului și ale persoanelor afiliate sunt regrupate de către fiduciarul sistemului și sunt investite (în general în valori mobiliare) pentru a realiza un fond din care să se plătească persoanelor afiliate prestațiile prevăzute conform sistemului;
- (g) în cazul în care activele sistemului sunt mai mari decât ceea ce este necesar pentru finanțarea prestațiilor care trebuie asigurate conform acestui sistem, fiduciarul sistemului și/sau angajatorul pot să acționeze, potrivit termenilor sistemului și dispozițiilor relevante din dreptul național, în conformitate cu una sau cu mai multe dintre opțiunile de mai jos: (i) reducerea contribuțiilor angajatorului în cadrul sistemului; (ii) transferul integral sau parțial al profitului către angajator sau (iii) creșterea nivelului prestațiilor în beneficiul persoanelor afiliate la sistem;
- (h) în cazul în care activele sistemului sunt mai mici decât ceea ce este necesar pentru finanțarea prestațiilor care trebuie asigurate conform acestui sistem, angajatorul este de regulă obligat să acopere deficitul, iar dacă angajatorul nu acoperă sau nu poate să acopere acest deficit, se reduc prestațiile primite de persoanele afiliate;
- (i) sistemul permite persoanelor afiliate să plătească contribuții suplimentare voluntare (denumite în continuare „AVC”) care nu vor fi păstrate de sistem, ci vor fi transferate unui terț pentru ca acesta să le investească și să furnizeze prestații suplimentare pe baza randamentului investiției făcute (aceste servicii nu sunt supuse TVA-ului);
- (j) persoanele au dreptul de a-și transfera prestațiile acumulate în cadrul sistemului (estimate prin raportare la valoarea actuarială a acestor prestații la momentul transferului) către alte sisteme de pensii;
- (k) contribuțiile angajatorului și ale persoanelor afiliate la sistem nu sunt considerate, pentru scopuri de impozitare a veniturilor de către statele membre, drept venituri ale persoanelor afiliate;
- (l) prestațiile de pensie primite de persoanele afiliate la sistem sunt considerate, pentru scopuri de impozitare a veniturilor de către statele membre, drept venituri ale persoanelor afiliate și
- (m) angajatorul, iar nu persoanele afiliate sistemului, suportă costurile aferente taxelor de administrare a sistemului?

2. Având în vedere (i) obiectivul scutirii prevăzute la articolul 13 secțiunea B litera (d) punctul 6 din A șasea directivă TVA și la articolul 135 alineatul (1) litera (g) din Directiva 2006/112, (ii) principiul neutralității fiscale și (iii) împrejurările descrise în contextul primei întrebări de mai sus: